

■ **RINK-Systeme:  
Lösungen mit Zukunft**

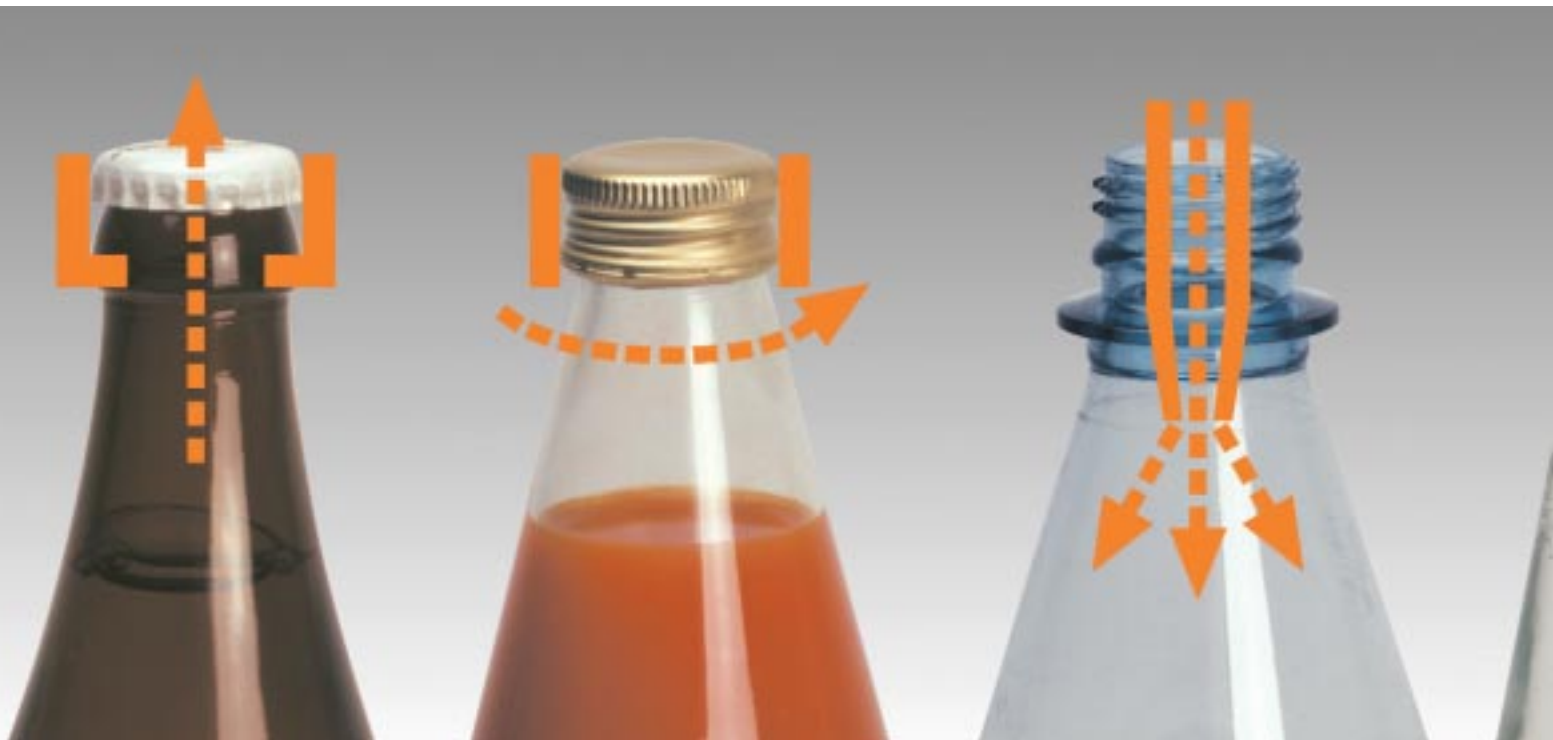


■ **RINK Systems:  
Solutions for the Future**

■ **Sistemas RINK:  
Soluciones con Futuro**



## ■ RINK-Systeme, schonend und wirtschaftlich



Es gibt gute Gründe, warum weltweit über tausend namhafte Getränkeproduzenten RINK-Systeme in ihren Anlagen einsetzen!

Ob Entkorken, Entschrauben oder Entleeren von Glas- und PET-Flaschen mit Metall- oder Kunststoff-Verschlüssen, Entleeren von Dosen, Regenerieren von PET-Flaschen oder Entfernen von Flaschenhalsfolien: RINK-Maschinen stehen für Zuverlässigkeit, hohe Leistungsfähigkeit und Funktionssicherheit. Sie werden vollelektronisch gesteuert und kontrolliert. Sie sind bedienerfreundlich, wartungsarm und können mit nur wenigen Handgriffen schnell auf jede Flaschen- und Kastensorte umgerüstet werden.

Leergut-Kontrolle, Flaschenverarbeitung im Kasten oder auf dem Band, integriert in Abfüllanlagen oder konzipiert als Einzelstation – RINK plant die für Sie wirtschaftlichste und innovativste Lösung Ihrer individuellen Entsorgungsprobleme.





## ■ RINK Systems, Gentle and Economical

There are good reasons for more than thousand renowned companies of the international beverage industry to make increasing use of RINK systems for an easy removal of bottle caps.

Whether crown corks and screw caps are to be removed, whether glass or polyethelene bottles with metal or plastic caps or cans are to be emptied: RINK machines with their fully electronic control and monitoring systems are reliable, highly efficient and functionally safe. They are easy to operate and they require low maintenance only. Adaptation to any bottle and crate type is made quickly and with effortless ease.

Control of empties, individually, in the crate or on the bottle conveyor, integration into existing bottling equipment or single working station – RINK has the most efficient solution that fully complies with your specific needs.

## ■ Sistemas RINK, Cuidadosos y Rentables

¡Existen buenos motivos del por qué más de mil empresas renombradas de la industria de las bebidas usan a escala mundial los sistemas RINK en sus instalaciones!

Si se trata de destaponar, desenroscar o vaciar botellas de cristal o PET con cierres de metal o de plástico, vaciar latas, regenerar botellas PET o retirar las láminas del cuello de las botellas: las máquinas RINK responden con fiabilidad, alto rendimiento y seguridad funcional, con control y vigilancia completamente electrónicos. Son de fácil manejo, de escaso mantenimiento y con pocas manipulaciones pueden adaptarse rápidamente a cualquier tipo de botella y de caja deseado.

Controlar las botellas vacías, elaboración de botellas en las cajas o en la cinta transportadora, integradas en las instalaciones de llenado o concebidas como estaciones individuales – RINK planifica para usted la solución más rentable e innovadora para sus problemas individuales de desabastecimiento.



## ■ Entkorker



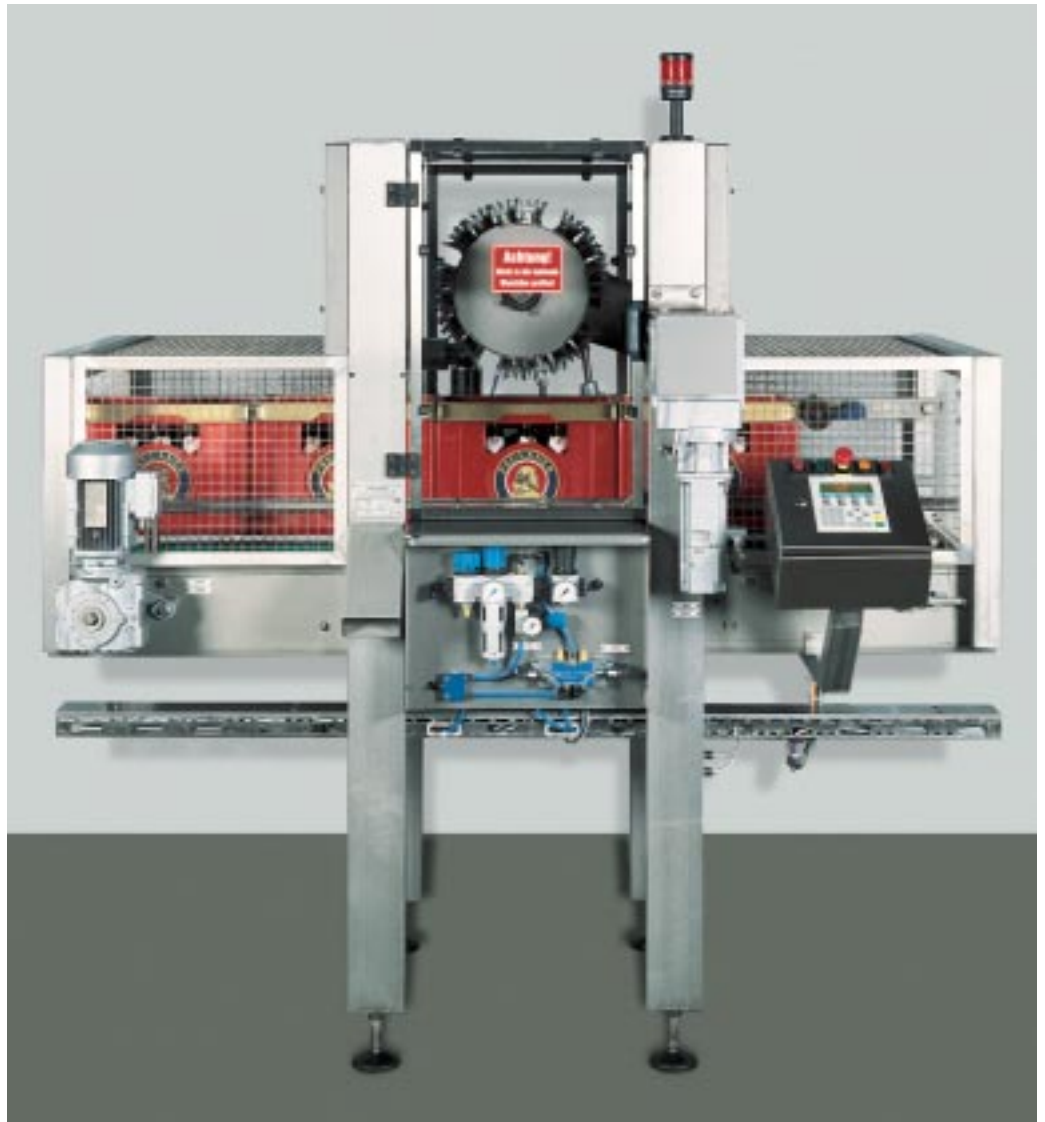
Mit RINK-Systemen entkorken Sie flaschenschonend und wirtschaftlich, vollelektronisch gesteuert und überwacht. Das Entkorken funktioniert einfach und wirkungsvoll nach dem Flaschenöffner-Prinzip. Verschiedene Ausführungen decken Ihre individuellen Erfordernisse ab.

Im unteren Leistungsbereich oder in Kombination mit dem Entschrauben erfolgt die Verarbeitung im Kastenentkorker taktweise. Spezielle Kunststoffhülsen senken sich präzise über die Flaschen und entfernen bei der Aufwärtsbewegung schonend die Kronenkorken.

Für höhere Leistungen ist der Rotationsentkorker konzipiert. Eine sich kontinuierlich drehende Walze entfernt die Verschlüsse von den durchlaufenden Kästen. Störende Einflüsse wie Toleranzen in Flaschenhöhen und Kastenabmessungen werden dabei automatisch ausgeglichen.

Mit dem Einzelflaschenentkorker lässt sich die Rückführung ausgeschleust und verschlossener Flaschen in den Produktionsprozess schnell und wirtschaftlich realisieren.

Ob im Kasten oder auf dem Band, taktweise oder kontinuierlich: Mit RINK-Systemen steigern Sie Ihre Anlageneffizienz!



- **Rotationsentkorker RK 940**
  - Leistung einbahnig bis 4.500 K/h
  - kontinuierliches Entkorken
- **Rotation decrowner RK 940**
  - single-line performance up to 4.500 c/h
  - continuous decrowning
- **Destaponadora giratoria RK 940**
  - rendimiento de una vía hasta 4.500 c/h
  - destaponado continuo





## ■ Decrowner

RINK systems decrown in a gentle and cost efficient way, electronically controlled and monitored. The RINK decrowner works as simply as a bottle opener. Various designs are available to meet your requirements.

For low performance or in combination with unscrewing, bottles are decrowned cate-by-crate. Special plastic sleeves are lowered precisely onto the bottles and gently remove the crown corks while simultaneously lifting.

The rotation decrowner is designed for high performance. A continuously turning drum removes crown corks from the passing crates. Disruptive influences such as tolerances in the height of bottles and measurements of crates are automatically compensated for.

The single bottle decrowner realizes the return of selected and closed bottles in the production process quickly and economically.

Whether in crates or on the bottle conveyor, crate-by-crate or continuously: RINK systems increase your line efficiency.

## ■ Destaponadora

Con los sistemas RINK destapona las botellas cuidadosa y rentablemente, con control y vigilancia completamente electrónicos. El destapado funciona de forma sencilla y efectiva según el principio del abrebotellas o descapsulador. Ejecuciones diferentes cubren sus necesidades individuales.

En el campo de rendimiento más bajo o en combinación con el desenroscado, la elaboración en la destaponadora de cajas se efectúa cíclicamente. Casquillos especiales de plástico descienden exactamente sobre las botellas y retiran cuidadosamente los tapones corona en el movimiento ascendente.

La destaponadora giratoria está concebida para rendimientos más altos. Un cilindro de giro continuo retira los tapones de las cajas que pasan. Influencias molestas como tolerancias en la altura de las botellas o dimensiones de las cajas son compensadas automáticamente.

Con la destaponadora de botellas individuales se puede realizar de forma rápida y rentable el retorno al proceso de producción de las botellas separadas y cerradas.

Bien sea en la caja o sobre la cinta transportadora, cíclica o continuamente: ¡Con los sistemas RINK aumenta la eficiencia de su instalación!



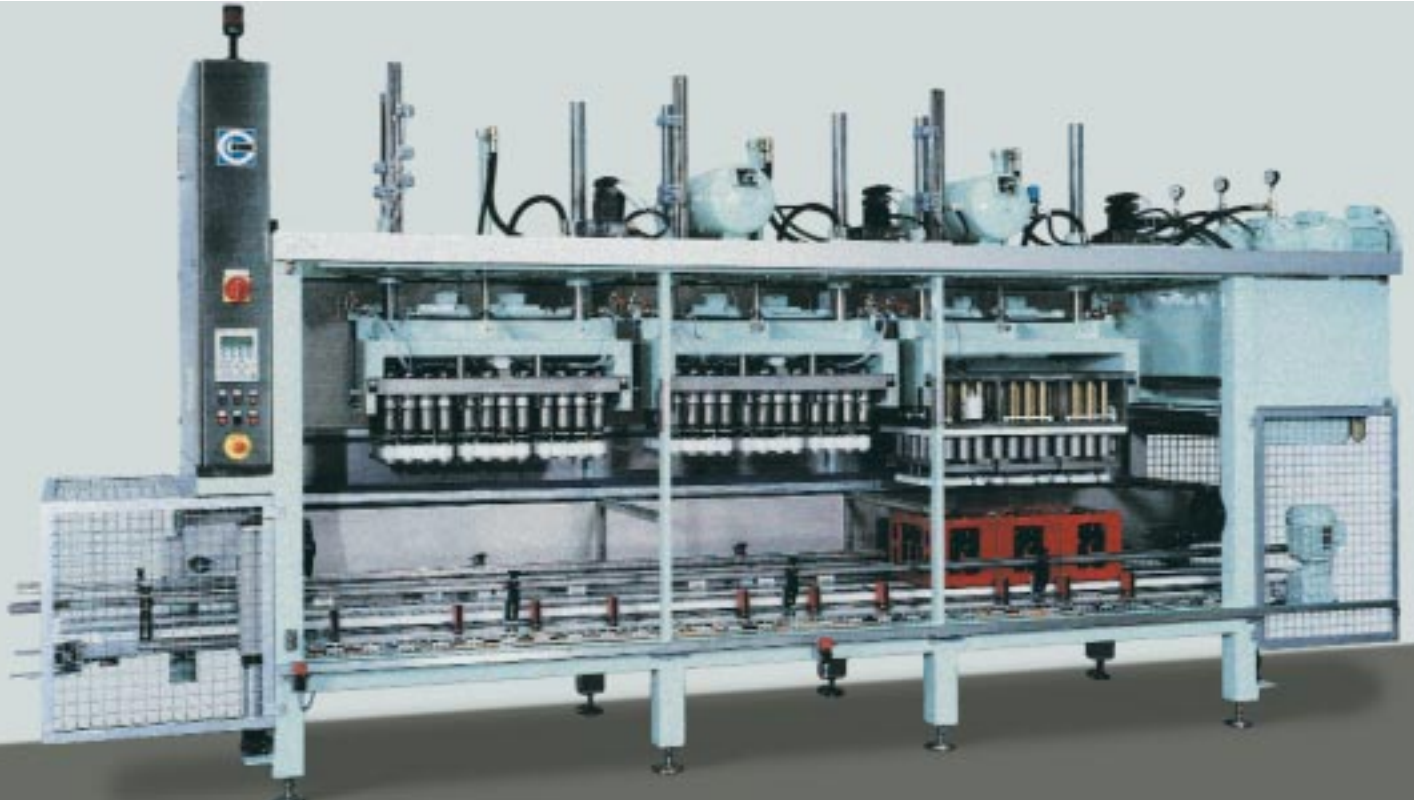
- Einzelflaschenentkorker EN 940 ER 1800
- Single bottle decrowner EN 940 ER 1800
- Destaponadora de botellas individuales EN 940 ER 1800



- Kastenentkorker KM 670
- Decrowner KM 670
- Destaponadora KM 670



## ■ Entschrauber und kombinierter Entschrauber/Entkorker



RINK-Systeme können sowohl Glas- als auch PET-Flaschen entschrauben. Sie arbeiten so schonend, dass die volle Verschließbarkeit der Flaschen erhalten bleibt.

Spezielle Entschrauberköpfe, die mit einem Taststift ausgestattet sind, senken sich exakt über die Flaschen. Wird ein Verschluss ertastet, schließt sich der jeweilige Kopf – ein leichtes Drehen und Abheben, und der Verschluss wird entfernt. Wo kein Verschluss ist, bleiben die Köpfe geöffnet. Kein Flaschenkontakt – keine Beschädigung! Die Verschlusskapseln werden anschließend aufgefangen und einem Sammelbehälter zugeführt.

Rink-Entschraubungsmaschinen lassen sich für jede gewünschte Anlagenleistung konzipieren. Darüber hinaus können sie problemlos mit einem Entkorker kombiniert werden.

Auf diese Weise lassen sich sämtliche Arten von Verschlüssen mit nur einer Maschine entsorgen – effizient, kostensparend, bedienerfreundlich.

### ■ Entschrauber/Entkorker KM 790

- Entschrauben und Entkorken von Flaschen im Kasten
- Leistung einbahnig bis 4.200 Kästen/h

### ■ Unscrew/decrowner KM 790

- unscrewing and decrowning of bottles in the crate
- single-line performance up to 4.200 c/h

### ■ Desenroscadora/destaponadora KM 790

- desenroscar y destaponar botellas en la caja
- rendimiento de una vía hasta 4.200 c/h





## ■ Unscrewer and Combined Unscrewer/Decrowner

RINK systems unscrew glass as well as PET bottles. They operate so gently that the full reuse of bottles can be ensured.

Specially designed unscrewing heads are equipped with a tracer pin and lower exactly down onto the bottles. If a cap is detected the corresponding head closes – the cap is removed by a slight turning and simultaneously lifting. If no cap is detected the head remains opened. No bottle contact – no damage! The caps are collected and transported into a container.

The RINK unscrewer can be designed for any line performance. Moreover, it can easily be combined with a decrowner.

That way, all kinds of caps can be removed efficiently, saving costs and user-friendly – with one single machine.

## ■ Desenroscadora y Combinación de Desenroscadora/Destaponadora

Los sistemas RINK pueden desenroscar tanto botellas de cristal como botellas PET. Ellos trabajan tan cuidadosamente que se mantiene por completo la aptitud de taponamiento de las botellas.

Cabezas especiales de desenroscado, dotadas con un palpador, descienden exactamente sobre las botellas. Si se detecta un tapón, la cabeza correspondiente se cierra – un giro ligero y un ascenso y el tapón es retirado. Donde no hay un tapón, las cabezas permanecen abiertas. ¡Ningún contacto con la botella – ningún daño! Las cápsulas de cierre son recogidas y llevadas a un depósito colector.

Las máquinas desenroscadoras RINK pueden ser concebidas para cualquier rendimiento deseado de la instalación. Además, pueden ser combinadas sin problemas con una destaponadora.

De esta forma se puede desabastecer toda clase de cierres con sólo una máquina – de forma eficiente, ahorrativa y de fácil manejo.



- Entschrauber KM 690
- Unscrewer KM 690
- Desenroscadora KM 690



## ■ Öffnen und Entleeren

- **EV 940 S/ER/D**
  - Öffnen und Entleeren von Flaschen und Dosen auf dem Band
- **EV 940 S/ER/D**
  - opening and emptying bottles and cans on the conveyor
- **EV 940 S/ER/D**
  - abrir y vaciar botellas y latas en la cinta transportadora



Setzen Sie auf zukunftsorientierte Lösungen zum Öffnen und Entleeren von Glas- und PET-Flaschen oder Dosen.

Je nach Behälterart wird der Entleerer mit einer entsprechenden Öffnungseinheit kombiniert. So werden unterfüllte oder fehletikettierte Flaschen in der Maschine zunächst entkorkt oder entsraubt und danach an die Entleerstation übergeben. Die Verschlüsse werden gezielt abgeleitet. Dosen gelangen direkt zur Entleerstation. Durch spezielle Entleerventile

wird die Flüssigkeit mit CO<sub>2</sub>-Überdruck aus den Behältern gepresst und über eine Sammelleitung abgeführt. Sauerstoffaufnahme und Reinfektionsrisiko sind dabei minimal.

Je nach Ausführung kann das Entleeren sowohl auf dem Band – integriert in eine Abfülllinie – oder im Kasten als Einzelstation erfolgen. Alle Maschinen sind CIP-fähig und entsprechen den notwendigen hygienischen Anforderungen.





## ■ Opening and Emptying

Rely on future oriented solutions for opening and emptying glass and PET bottles or cans.

Depending on the container the emptier is combined with an adequate opening unit. Underfilled or mislabelled bottles are decrowned or unscrewed in the machine and then transported to the emptying unit. The caps are transferred into a container. Cans are directly transported to the emptying unit. The liquid is pressed out of the containers by means of CO<sub>2</sub> pressure via special emptying valves and disposed of through a collection line. Oxygen absorption and re-infection are minimized.

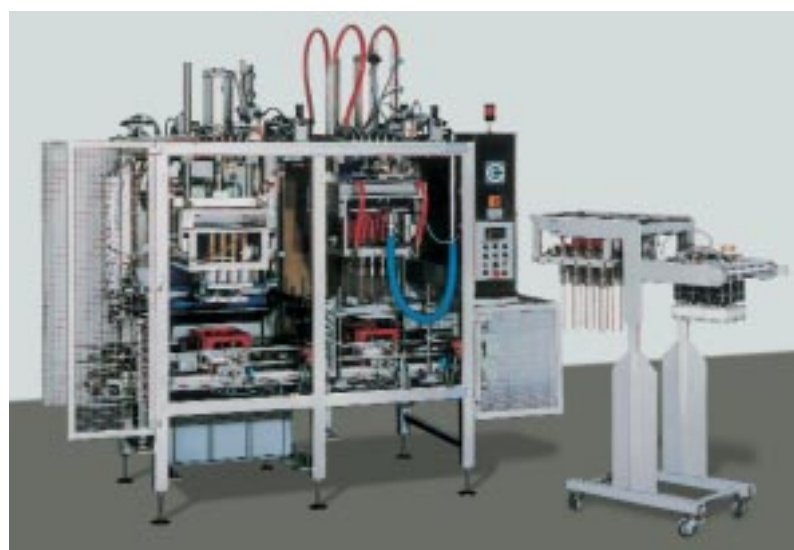
Depending on the application the machines can be designed for emptying on a bottle conveyor integrated into a filling line or cratewise in a single station. All machines are prepared for CIP and meet the necessary hygienic requirements.

## ■ Abrir y Vaciar

Apueste por soluciones orientadas al futuro para abrir y vaciar botellas de cristal y PET o latas.

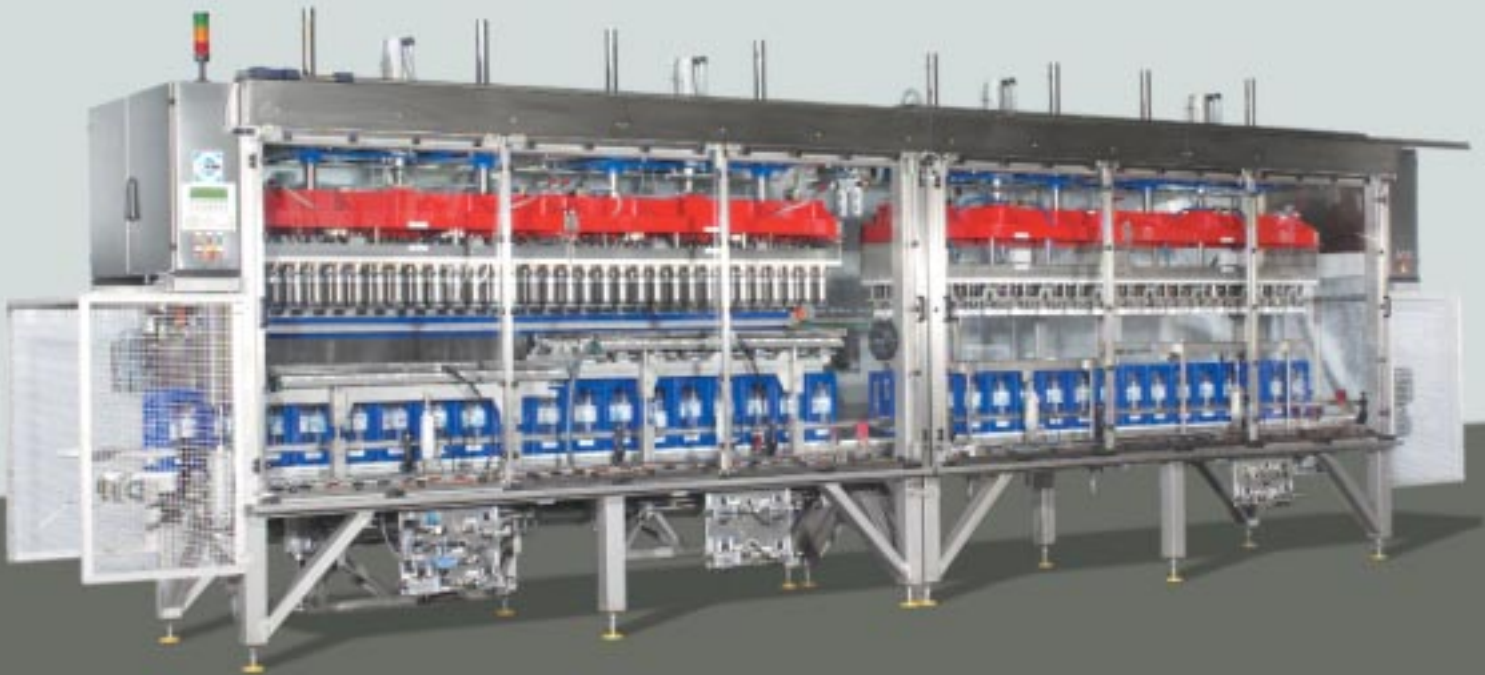
Según el tipo de recipiente, la vaciadora es combinada con la correspondiente unidad para abrir. Así, las botellas con poco llenado o con etiquetas erróneas son destaponadas o desenroscadas y pasadas a continuación a la estación vaciadora. Los tapones son separados adecuadamente. Latas pasan directamente a la estación de vaciado. Por válvulas de vaciado especiales el líquido es presionado de los recipientes mediante sobrepresión de CO<sub>2</sub> y transportados a través de una tubería colectora. La absorción de oxígeno y el riesgo de reinfeción son con ello mínimos.

Según la ejecución, el vaciado puede efectuarse tanto en la cinta transportadora, integrada en una línea de llenado o en la caja como estación individual. Todas las máquinas son aptas para CIP y corresponden con las exigencias necesarias de higiene.



- **Entschrauber/Entkorker und Entleerer VEK 920**
  - Öffnen und Entleeren im Kasten
- **Unscrewer/decrowner and emptier VEK 920**
  - opening and emptying within crates
- **Desenroscadora/destaponadora y vaciadora VEK 920**
  - abrir y vaciar en la caja

## ■ Individuelle Problemlösungen: Regenerierer und Entfolierer



Intelligente Lösungen für Ihre Problemstellungen zu finden ist unser Job, denn RINK-Systeme werden nach Ihren Anforderungen entwickelt. Profitieren auch Sie von unserem Know-how: Spezialmaschinen sind unsere Stärke!

Deformiertes Rückgut bei PET-Flaschen führt zu einer hohen Störungshäufigkeit beim Transport auf dem Flaschenband. Für dieses Problem haben wir eine Entschraubungs- und Regeneriermaschine entwickelt. Durch Zugabe von Druckluft werden die Flaschen wieder in die Ursprungsform aufgeblasen. Eine gleichzeitig eingespritzte Menge Wasser sorgt für höhere Transportstabilität der Flaschen. So können Störungen deutlich reduziert und die Anlageneffizienz gesteigert werden.

Aus ökologischen und ökonomischen Gründen ist die Entfernung von Aluminiumfolien und Faltkapseln am Flaschenhals bereits vor der Waschmaschine eine interessante Option. Die RINK-Lösung für diese Aufgabe: der Entfolierer.

Nutzen auch Sie unser Know-how zur Lösung Ihrer Entsorgungsprobleme. So sichern Sie Ihre Wettbewerbsfähigkeit und bauen Ihre Marktposition aus.

### ■ Regenerierer KM 690 RE

- Entschrauben und Regenerieren von PET-Flaschen
- Leistung einbahnig bis 3.000 Kästen/h

### ■ Regenerator KM 690 RE

- unscrewing and regenerating of PET-bottles
- single-line performance up to 3,000 c/h

### ■ Regeneradora KM 690 RE

- desenroscar y regenerar botellas PET
- rendimiento de una vía hasta 3.000 c/h





- FKE 950  
- Entfernen von Faltkapseln
- FKE 950  
- removing Falta collars
- FKE 950  
- retirar las cápsulas Falta

## ■ Individual Solutions: Regenerator and Foil- Remover

Finding intelligent solutions is our job since RINK systems are developed according to your requirements. Take advantage of our know-how: special machinery is our strength.

When returned PET bottles are deformed they often cause disturbances while being transported on the bottle conveyor. Therefore, we have developed an unscrewing and regenerating machine. By means of compressed air the bottles are blown into their original shape. Simultaneously, a certain amount of water is injected and increases the transport stability of the bottles. This way disturbances are significantly reduced and the line efficiency is improved.

For ecological and economical reasons the removal of aluminium foil around the bottle neck prior to the washing machine is an interesting option. The RINK solution for this task: the RINK foil-remover.

Use our know-how to solve your disposal problems. This way you remain competitive and improve your market position.

## ■ Soluciones Individuales de los Problemas: Regeneradora y Retiradora de Láminas

Nuestro trabajo es la búsqueda de soluciones inteligentes para sus problemas, puesto que los sistemas RINK son desarrollados según sus exigencias. Aproveche también usted nuestros conocimientos técnicos: ¡Máquinas especiales son nuestra especialidad!

Las botellas PET devueltas con deformaciones generan una secuencia alta de fallas en el transporte sobre la cinta de botellas. Para este problema hemos desarrollado una máquina desenroscadora y regeneradora. Mediante la inyección de aire comprimido, las botellas retornan de nuevo a su forma original. Una cantidad de agua simultáneamente inyectada se encarga de una mayor estabilidad de transporte de las botellas. Así se pueden reducir claramente las anomalías y se aumenta la eficiencia de la instalación.

Por motivos ecológicos y económicos, la retirada de las láminas de aluminio y de las cápsulas Falta en el cuello de las botellas, ya delante de la máquina lavadora, es una opción interesante. La solución RINK para esta tarea: la retiradora de láminas.

Aproveche también usted nuestros conocimientos técnicos para la solución de sus problemas de desabastecimiento. Así se asegura su competitividad y amplía su posición en el mercado.



- FOREC 97  
- Entfernen von Aluminiumfolien
- FOREC 97  
- removing aluminium foils
- FOREC 97  
- retirar las láminas de aluminio



- PET-Flasche vor und nach dem Regeneriervorgang
- PET-bottle before and after the regenerating process
- Botella PET antes y después del proceso de regeneración



## ■ Viele gute Gründe ...

... sprechen für RINK-Systeme:

Wir sind ein seit 1968 erfolgreich in der Getränkeindustrie tätiges Familienunternehmen mit umfangreichem Erfahrungswissen – weltweit.

Kundenzufriedenheit hat für uns höchsten Stellenwert: Alle unsere Maschinen haben eine CE-Kennzeichnung und entsprechen den aktuellen Maschinenrichtlinien.

Mit unserem nach DIN EN ISO 9001 zertifizierten Qualitätsmanagementsystem garantieren wir Ihnen höchste Produktqualität.

Maßgeschneiderte Dienstleistungsangebote – von der Beratung über die Inbetriebnahme und Schulung bis hin zum Kundendienst am Telefon oder vor Ort – Kompetenz und Zuverlässigkeit, mit der Sie immer rechnen können.

Mit unserem Internet-Portal [www.rink.de](http://www.rink.de) möchten wir Ihnen einen ersten Eindruck über die Leistungsfähigkeit unserer Systeme geben. Gerne stehen wir Ihnen zu einem persönlichen Gespräch zur Verfügung.

- RINK weltweit
- RINK worldwide
- RINK a escala mundial



## ■ There are many good reasons ...

... for RINK systems:

since 1968 we have been a successful family business in the beverage industry with the comprehensive experience of a global player.

Customer satisfaction is our utmost goal. All our machines are CE certified and conform with the current machine guidelines.

Our DIN EN ISO 9001 certified quality management system guarantees highest product quality.

Customized services – advice, commissioning, training and our after-sales services on the telephone or at site – you can always count on our competence and reliability.

Visit our Website [www.rink.de](http://www.rink.de) and get a first insight into the efficiency of our systems. We are always there for you. Do not hesitate to contact us.

## ■ Muchos buenos motivos ...

... hablan a favor de los sistemas RINK:

Somos una empresa familiar que desde 1968 trabaja en la industria de las bebidas y que dispone de una vasta experiencia – a escala mundial.

La satisfacción de nuestros clientes tiene para nosotros el valor más alto: Todas nuestras máquinas tienen el símbolo C.E. y cumplen con las directivas actuales para máquinas.

Con nuestro sistema de gestión de la calidad certificado según DIN EN ISO 9001, le garantizamos la mayor calidad del producto.

Ofertas de servicios a la medida – desde el asesoramiento, la puesta en servicio y la formación profesional hasta el servicio post-venta telefónico o in situ – significan competencia y fiabilidad con las que puede contar en cualquier momento.

Con nuestro portal de Internet [www.rink.de](http://www.rink.de) deseamos darle una primera impresión referente a la capacidad de rendimiento de nuestros sistemas. Gustosamente estamos a su disposición para una charla personal.

RINK GmbH & Co. KG  
Hagener Straße 450  
D-57223 Kreuztal  
Tel.: +49 (0) 27 32-89 46-0  
Fax: +49 (0) 27 32-8 17 99  
[www.rink.de](http://www.rink.de) · [team@rink.de](mailto:team@rink.de)

